

www.anfray.fr



ANFRAY dans le monde



**Département
FLÉXIBLES**
Hoses Department

Parc du Talou - Rue André Voisin
BP. 50148 - F76200 Dieppe
Tél. +33 (0)2 32 14 52 60
Fax +33 (0)2 32 14 52 17
flexible@anfray.fr

**Département
ÉTANCHÉITÉ**
Gaskets Department

36, rue Eugène Thépot
F76071 Le Havre Cedex
Tél. +33 (0)2 35 25 82 00
Fax +33 (0)2 35 53 25 79
decoupe@anfray.fr

Composition PHP Consultant Hautot sur Mer - 06 60 78 08 37

Flexibles Etanchéité

Hoses and Gaskets



Directive d'installation et d'utilisation

Guide
for installation
and use



Directive d'installation et d'utilisation

| | | |
|--|--|--|
| | | <p>Pour calculer la bonne longueur, le rayon doit être égal ou supérieur à 6 fois le diamètre du flexible et la partie droite de l'extrémité doit être égale à 3 fois le diamètre.</p> |
| | | <p>To calculate the correct length, the radius must be equal to or greater than 6 times the diameter of the hose and the right side of the tip should be equal to 3 times the diameter.</p> |
| | | <p>Le rayon de courbure minimum du flexible doit être respecté en ajoutant des raccords coudés.</p> <p>The minimum bending radius of the hose must be respected by adding banded connectors.</p> |
| | | <p>Le flexible doit être légèrement plus grand pour éviter de forcer, en tension ou en pression, sur les sertissages.</p> <p>The hose must be slightly larger to avoid force, or pressure on crimps.</p> |
| | | <p>Eviter toute torsion du flexible qui pourrait endommager les sertissages à l'utilisation.</p> <p>Avoid twisting the hose which could damage the crimps in use.</p> |
| | | <p>Le poids du flexible ne doit pas forcer sur les raccords, installer un support de sécurité.</p> <p>The weight of the hose should not force the connectors, install security support.</p> |

Ce document définit les conditions d'installation permettant d'appliquer les garanties sur nos flexibles

Guide for installation and use

| | | |
|---|--|--|
| | | |
| <p>Il est impératif d'éviter, au maximum, les courbures du flexible à l'emplacement des sertissages.</p> <p>Avoid a maximum curvatures of the hose to the location of crimps.</p> | | |
| <p>Le rayon de courbure minimum du flexible doit être respecté en ajoutant des raccords coudés.</p> <p>The minimum bending radius of the hose must be respected by adding banded connectors.</p> | | |
| <p>Il est impératif d'installer des raccords coudés fixes pour éviter les courbures trop importantes, en cas de déplacement du flexible.</p> <p>You must install the fixed banded connectors to avoid bending too important, when moving the hose</p> | | |
| <p>En cas de déplacement du flexible le mouvement doit impérativement s'effectuer dans l'axe du flexible.</p> <p>When moving the flexible movement must always be made in the axis of the hose.</p> | | |
| <p>Le poids du flexible doit être réparti en cas de nécessité de suspension.</p> <p>The weight of the hose should be divided if necessary of suspension.</p> | | |

This document defines the installation requirements to apply manufacturer's warranty on our flexible